



## Cari soci europei del Kiwanis

Mentre scrivo questo messaggio il freddo inverno ci sta ancora abbracciando.

Nonostante il freddo sono ancora sopraffatto dal calore che si può sentire nel cuore della nostra famiglia Kiwaniana e per il fantastico lavoro che stiamo facendo al servizio dei bambini del mondo.

Forse tutti dovremmo indossare la spilla che abbiamo nel cuore con il logo del Kiwanis. Con questa spilla stiamo dicendo al mondo:

Sì, ho un cuore kiwaniano caldo e sono orgoglioso del servizio che stiamo facendo al mondo!

L'inverno è anche il momento in cui carichiamo le batterie e non vediamo l'ora di fare grandi cose. Dobbiamo essere ispirati, con grandi idee per diventare ancora migliori di quanto non siamo e, ultimo ma non meno importante, per incontrare amici vecchi e nuovi della nostra grande famiglia Kiwanis.

Tutti i nostri distretti KIEF e molte delle nazioni europee del Kiwanis svolgeranno le Convention proprio durante la primavera e l'estate prossima. Ci saranno momenti di lavoro e anche i momenti conviviali. In aggiunta a questi eventi avremo anche la possibilità di incontrarci per le convention internazionale del 2012.

Il primo evento è la 45° Convention del KIEF, che si terrà a Bergen, Norvegia dall'8 al 10 giugno. La convocazione ufficiale e ulteriori informazioni sulla città di Bergen, verrà inviato a tutti i club europei molto presto e sono molto lieto di informarvi che ISCRIZIONE PER LA CONVENTION di Bergen sono già aperte sul sito KIEF: [www.kiwanis.eu](http://www.kiwanis.eu)

Vi posso garantire che avrete una meravigliosa esperienza in una città molto bella della Norvegia occidentale, la città è chiamata anche "La Porta dei Fiordi!" Potrete già trovare una foto molto bella sul sito KIEF sotto / convenzioni / KIEF Convention 2012 Bergen





## Kiwanis International European Federation bulletin

Stai forse pensando ad un viaggio per gli Stati Uniti d'America questa estate?

Se lo siete io raccomando di cogliere l'occasione per partecipare alla 97° Convention del Kiwanis International a New Orleans, Louisiana, dal 28 Giugno - al 1 Luglio 2012.

Per registrarvi andate sul sito Kiwanis: [www.kiwanisone.org](http://www.kiwanisone.org) e quindi premere il Convention 2012 New Orleans, a destra.

Sarà per la città di New Orleans e per il Kiwanis ma questo sarà un evento meraviglioso. Quattro giorni di avventura, fantastica musica JAZZ e un mondo meraviglioso di raffinata arte culinaria, gusto e sapore. Incontra la famiglia internazionale del Kiwanis in questa città, la più europea negli Stati Uniti.

Sul sito della convention di New Orleans troverete anche la pagina per la registrazione. Sappiate che è possibile risparmiare \$ 55, - per chi si registra prima del 20 marzo 2012!



In qualità di presidente europeo sono ovviamente consapevole del fatto che per molti dei nostri soci le nostre Convention sono piuttosto costose.

Però solo partecipando alle Assemblee Generali e alle sessioni di lavoro presso le convention si ha la possibilità di partecipare attivamente nella gestione del Kiwanis a vari livelli.

I club possono inviare tre delegati alle convention - e questi sono la tua voce.

Per questo motivo esorto i club e i soci a leggere e discutere gli argomenti all'ordine del giorno per le convention e a presentare emendamenti, secondo i tempi e i modi previsti dallo statuto.

Le convention di norma sono eventi che di tengono verso la fine dell'anno sociale e sono molto importanti per la gestione democratica del Kiwanis.

Cari amici del Kiwanis, questi pensieri sono scritti per il numero di febbraio del nostro bollettino.

Non dimentichiamo che abbiamo ancora 7-8 mesi nel nostro anno.

Abbiamo un sacco di tempo per raggiungere gli obiettivi che ci siamo prefissati, il tempo per costruire i nuovi club che vogliamo, il tempo per aprire nuovi club, e cosa più importante, di fornire un sacco di **servizio ai bambini di tutto il mondo**. Lasciate che il nostro servizio si veda nelle nostre comunità locali, a livello di distretto e non manchiamo di dare anche il nostro sostegno al service **ELIMINATE**, Il nostro grande progetto.

HANNO UN ANNO MERAVIGLIOSO, A TUTTI!

## Facciamo crescere e apriamo un Club

Un forte club Kiwanis con molti soci coinvolti, significa più servizio ai bambini nella vostra comunità, nella vostra città, nella vostra regione, paese e nel mondo.

Altrettanto importante è che grandi club hanno la possibilità di ispirare più amici e sconosciuti che vedono i Kiwaniani che disinteressatamente lavorano per fare la differenza. Ecco alcuni consigli per mantenere il vostro club sano e in crescita.

**Dedicarsi al service.** Nel vostro club ci sia sempre un gruppo di soci in ogni progetto di service o per un evento dall'inizio alla fine. In questo modo, il club ha sempre una presenza e qualcuno che può "parlare per e del" Kiwanis.

**Fare una festa.** Inviare inviti personali per un giorno dedicato a far conoscere il Kiwanis a nuovi potenziali soci. Perché non invitare "ospiti speciali" per il vostro club diverse volte ogni anno?

**Essere flessibili.** È consigliabile modificare le frequenze e gli orari delle riunioni. Alcuni club si riuniscono solo ogni due settimane. Alcuni si possono incontrare online.

**Farsi vedere.** Partecipate a tutte le attività della vostra comunità. E 'una grande pubblicità. Scopri di più su come le relazioni pubbliche possono aiutare a crescere.

**Imparare dai migliori.** Visita altri club per avere idee. Partecipa agli incontri di divisione, di distretto e livello internazionale. Trova on line altri club.

**Collegarsi online.** Per saperne di più da altri soci del Kiwanis.

**Leggi le riviste.** Leggi le riviste del KIWANIS ci sono regolarmente articoli sulla crescita.



## La storia della Federazione Europea

### Un Segretariato Mondiale

Sebbene ci fosse un accordo generale che una Federazione Mondiale dovesse essere costituita per legare tutti i club insieme e facilitare le discussioni dei reciproci problemi e dell'amministrazione, non fu presa alcuna specifica decisione fino al 1968 quando James M. Moler divenne Presidente del KI. Egli convocò una riunione di un comitato speciale all'Hotel Marriott O'hare vicino all'Aeroporto Internazionale di Chicago per parlare della struttura. La data ed il luogo fa tornare alla mente dei partecipanti ricordi agrodolci. Durante la riunione fu annunciato l'assassinio del Dr. Martin Luther King Jr. Pur tuttavia i lavori della riunione ebbero un reale significato. Diedero luogo alla bozza di un documento relativo al Segretariato Mondiale che fu approvata dal Board del KI nella riunione di maggio 1968.

Gli scopi del Segretariato Mondiale, che tenne la sua prima riunione il 9-11 giugno 1969, furono:

- Salvaguardare i sei obiettivi permanenti del Kiwanis.
- Agire come organismo consultivo per coordinare le funzioni del Kiwanis International riferite a tutti i suoi organismi affiliati.
- Promuovere unità di intenti e comprensione comune dei principi fondamentali del Kiwanis in tutto il mondo.
- Sugerire attività di reciproco interesse a tutti gli affiliati.
- Preservare il carattere unico del Kiwanis nei service per la comunità.
- Esplorare e valutare i problemi e le preoccupazioni riferitegli dal Kiwanis International o da altri rappresentanti dei suoi organismi affiliati.
- Frenare azioni che violano l'autonomia di qualsiasi organismo affiliato.

Le riunioni primaverili annuali del Segretariato Mondiale continuarono fino al 1977 quando l'esigenza di tali riunioni sembrò non necessaria a causa del cambiamento di status dei club, specialmente di quelli del Kiwanis International-Europe. Sembrava che ci fossero dei vantaggi nel Piano della Federazione per l'Europa con i suoi molti Paesi tutti lealmente vicini l'uno all'altro. Esistevano anche gli svantaggi, come sottolineato dai club stessi.

Vi furono leader nel Kiwanis International-Europe che credettero che la Federazione dovesse essere abbandonata. La "truppa" kiwaniana tuttavia non era d'accordo con le opinioni dei leader. Il Board del Kiwanis International, nel frattempo, stava tentando di seguire un sentiero ritenuto essere il migliore per l'intera organizzazione. Con ciò era

evidente che il Sistema Federazione non veniva scelto come struttura per altre aree dell'organizzazione. Infatti molto pochi riferimenti alle federazioni furono inseriti nella Costituzione e nello Statuto del Kiwanis International. Furono inserite soltanto questioni che necessitavano di chiarimenti, come ad esempio se un Past Presidente del Kiwanis International-Europe, anche se non era stato governatore di distretto, potesse essere eleggibile alla nomina da parte del Kiwanis International-Europe alla carica di specifico rappresentante nel Board del Kiwanis International.

Storicamente, l'intero periodo di quasi tre decenni riflette una continua discussione su come procedere meglio con l'espansione internazionale. Vi erano coloro che ancora pensavano che la decisione presa nel 1961 fosse un errore. E poiché alcuni Kiwaniani di questa convinzione divennero componenti del Board del Kiwanis International, il loro obiettivo era quello di minimizzare l'impatto che la crescita al di fuori del Nord America ebbe nell'intera organizzazione, sia finanziaria che per ragioni diverse. Altri, forti del rapido aumento di ciò che essi credevano fosse un buon mandato, erano egualmente indecisi su come fosse meglio stabilire e controllare i nuovi club in tutto il mondo.

Fu durante questo periodo che il più gratificante annuncio che potesse essere fatto, fu quello di stabilire il numero dei nuovi Paesi ed aree geografiche che erano state approvate per l'espansione e che avevano almeno un club esistente. Sfortunatamente, in molte occasioni, la crescita addizionale non ci fu, ed il club originario fu il solo rappresentante del Kiwanis in quell'area per un lungo periodo. Infatti alcuni di questi club scomparvero addirittura e con essi la rappresentanza del Kiwanis in quei particolari Paesi.



Egon Kuzmany KC Vienna.  
The first european  
international trustee

**1 Perché il Kiwanis International ha scelto di combattere il tetano della madre e del neonato?** Il Kiwanis International ha scelto di eliminare il tetano della madre e del neonato (TMN) perché esiste già un piano d'azione sperimentato, i cui risultati positivi sono certi e perché il Kiwanis collabora con una organizzazione molto stimata. Inoltre, rispetto a questo problema, il Kiwanis avrà un ruolo di leader a sostegno della salute mondiale.

**2. Perché è così importante combattere il TMN proprio adesso?** Ogni giorno nel mondo in via di sviluppo muoiono 22.000 bambini prima di compiere i cinque anni, per cause che possono essere prevenute. Le Nazioni Unite e altre organizzazioni hanno stabilito che la riduzione di queste morti deve essere un'importante priorità. Il Kiwanis International ha deciso di eliminare una malattia che uccide un bambino ogni nove minuti. Il Progetto Eliminate è rivolto soprattutto alle donne e ai bambini più poveri e dimenticati della terra, spianerà la strada per altri interventi che miglioreranno la salute delle madri e la sopravvivenza dei bambini.

**3. E' un progetto sostenibile?** Una donna che riceve tre dosi di vaccino antitetanico è protetta contro il tetano per la maggior parte della sua età feconda. Una madre vaccinata trasmette la protezione al neonato con il parto. Il bambino dovrà ricevere un'iniezione di richiamo per rimanere protetto. Una parte dei fondi raccolti dalla famiglia Kiwaniana sarà dedicata a iniziative di educazione continua e di sostenibilità.

**4. Come saranno usati i fondi?** I fondi sono versati alla Fondazione del Kiwanis International (KIF), che a sua volta trasferisce sovvenzioni all'UNICEF, e l'UNICEF attraverso i suoi partner in ciascun paese distribuisce i fondi a iniziative specifiche volte all'eliminazione del TMN.

**5. Quale percentuale viene detratta per le spese di raccolta?** Circa il 10 per cento del budget sarà utilizzato per spese relative alla raccolta fondi. Si tratta di una percentuale normale, anzi, alquanto bassa, per campagne di questa portata.



## Training Governatori Eletti a Praga 27-29 gennaio 2012

L'ultimo fine settimana di gennaio è la data riservata ogni anno per la formazione dei governatori eletti del Kiwanis in Europa.. Questa volta l'incontro si è tenuto a Praga.

Ospiti speciali sono stati Rosemary e Tom de Julio, il nostro attuale Presidente Internazionale Eletto, e Lenora Hanna, ben conosciuta perché presente nel filmato sul progetto ELIMIANTE. Per la prima volta erano presenti anche i delegati della Turchia e della Bulgaria, così, nonostante alcuni annullamenti tardivi, erano presenti poco più di 50 Kiwaniani, che hanno partecipato attivamente all'incontro.

Gli argomenti sono stati trattati in tre momenti distinti, la sera di Venerdì completamente dedicato per ELIMINATE. La mattina del Sabato sulla conoscenza del Kiwanis e il Sabato pomeriggio per fare insieme esercizi ed apprendere nuove tecniche. In questa ultima parte sono stati trattati, per la prima volta temi come l'uso dei social network, le fotografie. cosa sono le nazioni Kiwanis e altro ancora.

Sabato sera il gruppo dopo un breve viaggio in giro per la città vecchia con un tram d'epoca una cena in allegria al gusto di Becherovka dopo e durante il pasto.

Cinquanta Kiwaniani motivati hanno lasciato Praga domenica mattina presto, ricordandosi di esercitarsi a colpire di sinistro e di destro, gancio .....

***Vincent Salembier***

**Chair Committee on Training**



**Tom DEJULIO con i suoi Euro Governatori**

## Febbraio 1987 - Le donne sono ammesse ufficialmente nel Kiwanis

**United Press International, 6 febbraio** - NEWARK, N.J. — Un giudice federale Giovedì ha annullato un a norma dello statuto del Kiwanis International, una organizzazione di suoli uomini che impediva alle donne di far parte dell'organizzazione e che aveva punito un club del New Jersey che aveva ammesso tra i propri soci una donna. Una norma che limita l'appartenenza al club "Solo agli uomini" può essere offensiva e ripugnante ed è come dire "Solo Bianchi" Il giudice distrettuale H. Lee Sarokin ha motivato il suo parere in 39 pagine.

La sentenza, basata sulle leggi del New Jersey contro la discriminazione e applicabile solo all'interno dello Stato, ha coinvolto il club di Bergen County Kiwanis e Julie Fletcher, 45 anni, una consulente d'arte che è diventata socia del club nel giugno del 1984.

L'avvocato della Fletcher, Marcia Bear ha commentato la sentenza definendola "ben scritta e motivata". Questo parere potrebbe diventare la base per decisioni simili in altri stati con leggi di discriminazione di sesso come nel New Jersey.

"Siamo così eccitati", ha detto Fletcher, "è una vittoria di grande aiuto. E' stata dura ma alla fine abbiamo vinto".



**Julie Fletcher**



**Register Now**  
[www.kiwanis.eu](http://www.kiwanis.eu)



## Cari Amici Kiwaniani!

Ho il grande piacere di invitarvi alla Convention Europea del 2012 che si terrà a Bergen in Norvegia nei giorni 8-10 giugno 2012. Bergen è la seconda città più grande della Norvegia. Si trova sulla costa occidentale della Norvegia, conosciuta anche come "La regione dei Fiordi".

Con la convention K I E F del 2012, gli amici Kiwaniani si ritroveranno a Bergen per la terza volta, poiché la città ha ospitato questo piacevole incontro annuale anche nel 1986 e nel 1997.

Il grande evento del 2012 si terrà al centro congressi Scandic di Bergen City, recentemente ristrutturato e situato nel cuore della città. La fondazione della città di Bergen risale a oltre 940 anni fa ed è quindi ricca di edifici storici, oltre che moderni. Fra le aree antiche si trova lo storico quartiere di Bryggen, classificato come Patrimonio dell'Umanità dall'UNESCO ed una delle zone più famose della città. Bergen è facilmente raggiungibile in aereo, via mare, via terra, nonché per mezzo della famosa ferrovia di Bergen che parte da Oslo e attraversa le montagne dell'Altopiano.

I club Kiwanis della Regione di Bergen sono orgogliosi di accogliervi a Bergen nel 2012 e non risparmieranno alcuno sforzo per rendere il vostro soggiorno un'esperienza memorabile.

**Paul Inge Paulsen K I E F Presidente 2011-2012**





**Register Now**



## Stimulate your senses

Indulge in the European flavor of New Orleans.  
Experience a history as colorful as its architecture.  
Hear music come to life on the streets of the birthplace of Jazz.  
Tempt your tastebuds with legendary food.  
We're jazzed you're coming. We'll see you in New Orleans!



**June 28–July 1, 2012**  
[www.kiwanis.org/convention](http://www.kiwanis.org/convention)  
*New Orleans website goes live 7/10/2011*

# K.I.E.F.update

Kiwanis International European Federation bulletin

## K.I.E.F. Calendar

### 2011

Nov. 2-6 Indianapolis, KI governor Elect Conference

Nov. 25-27, KIEF Train the Trainers Conference

### 2012

Jan 13-14 New Orleans, International Council

Jan 21, **KIWANIS BIRTHDAY**

Jan 27-29 KIEF District Officers Training Conference

---

Feb 17, KIEF Executive Committee

Feb 18, KIEF Board meeting

---

Apr. 21, **KIWANIS ONE DAY**

Apr 27-28, Convention Romania

---

May 4-6, Convention Austria

May 10-12, Convention Germany

May 18-20, Convention France-Monaco

May 26-27, Convention Italy-San Marino

May 26-27 Convention Czech & Slovakia Rep

---

Jun. 8-9 Bergen, KIEF convention

Jun 10 Bergen, KIEF Board meeting

Jun 28-30, New Orleans KI Convention

---

Sep 7-10, Convention Netherlands

Sep 14-16, Convention Belgium-Luxembourg

Sep 14-16, Convention Switzerland-Liechtenstein

Sep 14-16, Convention Iceland-Faroes



VIL vi, sà kan vil | We can if we want!

## ELIMINATE

Kiwanis eliminating maternal/neonatal tetanus



# K.I.E.F.update

Kiwanis International European Federation bulletin

## K. I. E. F. Executive Board

President: **Paul Inge Paulsen** (Norden)  
Past President: **Jerome Hennekens** (Netherlands)  
President Elect: **Ernst von der Weppen** (Germany)  
Vice President: **Marie-Jeanne Boutroy** (France.Monaco)  
Secretary: **Tove Fiksdal** (Norden)  
Treasurer: **Jan Ceha** (Netherlands)



**KIEF UPDATE** è un notiziario mensile realizzato per tenerti informato sulle attività del Kiwanis International European Federation. Il notiziario, disponibile gratuitamente, è inviato mensilmente tramite posta elettronica. Per iniziare a ricevere il tuo **KIEF UPDATE**, devi semplicemente riempire il modulo sul sito [www.kiwanis.eu](http://www.kiwanis.eu)



## ELIMINATE

Kiwanis eliminating maternal/neonatal tetanus



**Francesco Valenti**

KI-EF Chairman  
Communication Com.  
[gfrvalenti@gmail.com](mailto:gfrvalenti@gmail.com)  
[comm@kiwanis.eu](mailto:comm@kiwanis.eu)

### Committee:

Jean-luc Pozniak, Juerg Kreis

Translations Traductions  
Übersetzungen Vertalingen  
Traduzioni

Paul Schenaerts, Axel Geiger,  
Roelant van Zuylen, Joe Smith

### Dead line for contribution

Date limite pour la prochaine  
édition

Termin für Beiträge ist

Dead line volgende editie

Inviare i vostri articoli entro

5th of the month, le 5 du mois,  
der 5. jedes Monats, vijfde van de  
maand, il 5 del mese.



Find us on  
**Facebook**